

195372-2026 - Verseny

Németország – Információs rendszerek és szerverek – DRK Kliniken Berlin - IBM Power 11
Infrastruktur - Erneuerung Backup & Recovery sowie Oracle-Plattform (ORBIS)
Netzwerkkomponenten
OJ S 56/2026 20/03/2026
Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó
szabályok
Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Deutsches Rotes Kreuz
Schwesternschaft Berlin

E-mail-cím: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Ajánlatkérő szerv által támogatott szerződést odaítélő
szervezet

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Egészség

1.1. Vevő

Hivatalos név: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus
GmbH

E-mail-cím: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Ajánlatkérő szerv által támogatott szerződést odaítélő
szervezet

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Egészség

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: DRK Kliniken Berlin - IBM Power 11 Infrastruktur - Erneuerung Backup & Recovery
sowie Oracle-Plattform (ORBIS)Netzwerkkomponenten

Leírás: Gegenstand der Beschaffung sind IBM-Komponenten für die Standorte Westend und
Köpenick. Die bestehende IBM-Infrastruktur ist EOL und soll daher entsprechend ersetzt
werden.

Eljárásazonosító: 9006182f-110d-419e-9214-04fe4c95b9bb

Belső azonosító: Sana Einkauf & Logistik GmbH /DRK

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: igen

A gyorsított eljárás indoklása: Die Einhaltung der Mindestfristen ist nicht möglich. Aufgrund der
vom Hersteller angekündigten Anpassungen im Sortiment soll die Beschaffung bis Ende April
abgeschlossen sein.

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Die Beschaffung erfolgt als Offenes Verfahren, allerdings
mit verkürzten Fristen. Die Angebote sind bis zum 08.04.2026 um 12:00 Uhr einzureichen. Die
Leistungsbeschreibung und das LV werden erst nach Übersendung der unterschriebenen
Vertraulichkeitserklärung übermittelt und sind daher bei den Vergabeunterlagen nicht zu
finden.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés
Fő osztályozás (cpv): 48800000 Információs rendszerek és szerverek
További osztályozás (cpv): 48710000 Biztonsági mentést készítő vagy visszaállító szoftvercsomag

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Berlin

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

További információk: Leistungsorte sind die Standorte Westend und Köpenick.

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YWLM0V6#

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Auf gesondertes Verlangen eine

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) vorlegen.

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Auf gesondertes Verlangen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) vorlegen.

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Auf gesondertes Verlangen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) vorlegen.

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Auf gesondertes Verlangen eine

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) vorlegen.

Fizetésekeltség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai kötelelességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: DRK Kliniken Berlin - IBM Power 11 Infrastruktur - Erneuerung Backup & Recovery sowie Oracle-Plattform (ORBIS)Netzwerkkomponenten

Leírás: Die DRK Kliniken Berlin betreibt an den Standorten Westend und RZ-C Köpenick diverse IT-Systeme, die in naher Zukunft ihr End-of-Service erreichen. Die aktuelle Oracle-Datenbankplattform (ORBIS) läuft auf IBM POWER9-Servern unter AIX und ist durch ein bevorstehendes Service-Ende eingeschränkt. Ziel ist die Bereitstellung einer hochverfügbaren, leistungsfähigen und zukunftssicheren IBM-Infrastruktur. Das erste Kernziel betrifft die Ertüchtigung von Backup & Recovery: Die bestehende IBM Storage Protect-Lösung soll durch leistungsfähigere Hardware unterstützt werden, um eine standortredundante Replikation der Backup-Daten sowie eine ergänzende Offline-Sicherung auf Tape zum Schutz vor Cyberangriffen zu gewährleisten. Das zweite Kernziel ist die Erneuerung der Oracle-Plattform (ORBIS): Durch die Migration von POWER9 auf POWER11 werden Rechenleistung und Arbeitsspeicher gesteigert, eine Hochverfügbarkeitslösung geschaffen und eine Disaster-Recovery am Standort Köpenick ermöglicht. Der Auftragsgegenstand gliedert sich in sechs Pakete. Paket 1 umfasst zwei IBM Power11 Server für ORBIS/Oracle an beiden Standorten. Paket 2 umfasst zwei IBM Power11 Server für Backup & Recovery, ebenfalls an beiden Standorten. Paket 3 beinhaltet eine Hardware Management Console zur zentralen Verwaltung aller Power-Systeme am Standort Westend. Paket 4 umfasst ein IBM FlashSystem 5600 für ORBIS/Oracle am Standort Köpenick mit 200 TiB Nutzkapazität. Paket 5 beinhaltet zwei IBM FlashSystem 5600 inkl. Expansion für Backup & Restore an beiden Standorten. Paket 6 umfasst zwei IBM SAN-Switches für den Standort Köpenick.

Belső azonosító: Sana Einkauf & Logistik GmbH /DRK

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48800000 Információs rendszerek és szerverek

További osztályozás (cpv): 48710000 Biztonsági mentést készítő vagy visszaállító szoftvercsomag

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Berlin

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

További információk: Leistungsorte sind die Standorte Westend und Köpenick.

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 3 Évek

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Soweit der Bieter in das Handelsregister eingetragen ist, hat er die Registernummer und das Amtsgericht anzugeben. Auf gesondertes Verlangen sind die nachfolgenden Unterlagen vorzulegen: Gewerbeanmeldung, Berufs-/Handelsregistrauszug, Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer oder anderweitige sonstige Nachweise.

Kritérium: Engedély vagy tagság szükséges egy adott szervezetben a szolgáltatási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: Soweit der Bieter Mitglied einer Berufsgenossenschaft ist, hat er auf gesondertes Verlangen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers vorlegen

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Nettojahresgesamtumsatz, einschließlich eines bestimmten Nettojahresumsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags, in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren in Höhe von 3.000.000 EUR für alle drei Geschäftsjahre.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Es müssen mindestens 2 nach Art und Umfang vergleichbare Referenzen eingereicht werden. Beide Referenzen müssen ein Volumen von mind. 1.000.000 EUR aufweisen und auf den letzten drei Jahren sein. Mindestens eine der beiden Referenzen muss aus dem Gesundheitssektor sein.

Kritérium: Független szervezetek által kiadott tanúsítványok a minőségbiztosítási szabványokról

Kiválasztási kritérium leírása: Die Bewerber müssen gem. DIN EN ISO 13485 und ISO 9001 (oder gleichwertig) zertifiziert sein. Ebenso verfügen alle in die tatsächliche Auftragsbearbeitung einbezogene Unternehmen (d.h. alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft und sämtliche Nachunternehmer) über diese aktuellen Zertifizierungen. Ein entsprechender Nachweis der Zertifizierungen ist dem Teilnahmeantrag beigelegt. Der Bieter hält den höchsten Partnerlevel beim Hersteller haben oder es sind 5 Personen mit technischen Zertifizierungen für die angebotene Plattform (IBM Power / Storage) im Unternehmen tätig.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens (eigene Beschäftigte, Vollzeitäquivalent) insgesamt in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren nach Berufsgruppen

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Eigenerklärung zur Einhaltung der Russlandsanktionen.

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Die Bieter müssen in der Eigenerklärungen Angaben darüber machen, inwieweit für ihn bzw. einen Nachunternehmer Eintragungen im Wettbewerbsregister enthalten sind.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Bruttogesamtpreis

Leírás: Bewertung erfolgt zu 100 % über den Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 30/03/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWLM0V6/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWLM0V6>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWLM0V6>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 08/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 4 Hét

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Fehlende Unterlagen werden im Rahmen des rechtlich zulässigen nachgefordert.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Berlin

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rügen bezüglich der Vergabeunterlagen und der Bekanntmachung sind innerhalb der Angebotsfrist einzureichen. Ansonsten sind Rügen bzw. Nachprüfungsanträge spätestens innerhalb der Wartefrist nach § 134 GWB einzureichen. Nach Zuschlagserteilung ist die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin

Regisztrációs szám: HRB 92566 B

Postacím: Salvador-Allende-Straße 2 - 8

Város: Berlin

Irányítószám: 12559

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Telefonszám: +49 30 20888 0

E szervezet szerepei:

Vevő

Csoportvezető

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus GmbH

Regisztrációs szám: DE 136782570

Postacím: Spandauer Damm 130

Város: Berlin

Irányítószám: 14050

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Telefonszám: +40 30 20888 0

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Sana Einkauf & Logistik GmbH

Regisztrációs szám: HRB 132162

Város: Ismaning

Irányítószám: 85737

Ország alegysége (NUTS): München, Landkreis (DE21H)
Ország: Németország
E-mail-cím: theresakatharina.klemm@forvismazars.com
Telefonszám: +49 30 20888 0

E szervezet szerepei:

Közbeszerzési szolgáltató

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Vergabekammer Berlin
Regisztrációs szám: 11-1300000V00-74
Város: Berlin
Irányítószám: 10825
Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)
Ország: Németország
E-mail-cím: vergabekammer@senweb.berlin.de
Telefonszám: +49 30 9013 8316

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0005

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: bbff41da-bbc2-4f67-877a-6363c1e8dc86 - 01
Hirdetményminta típusa: Verseny
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
A hirdetmény altípusa: 16
A hirdetmény megküldésének dátuma: 18/03/2026 17:48:40 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német
A hirdetmény közzétételi száma: 195372-2026
HL S kiadás száma: 56/2026
A közzététel dátuma: 20/03/2026